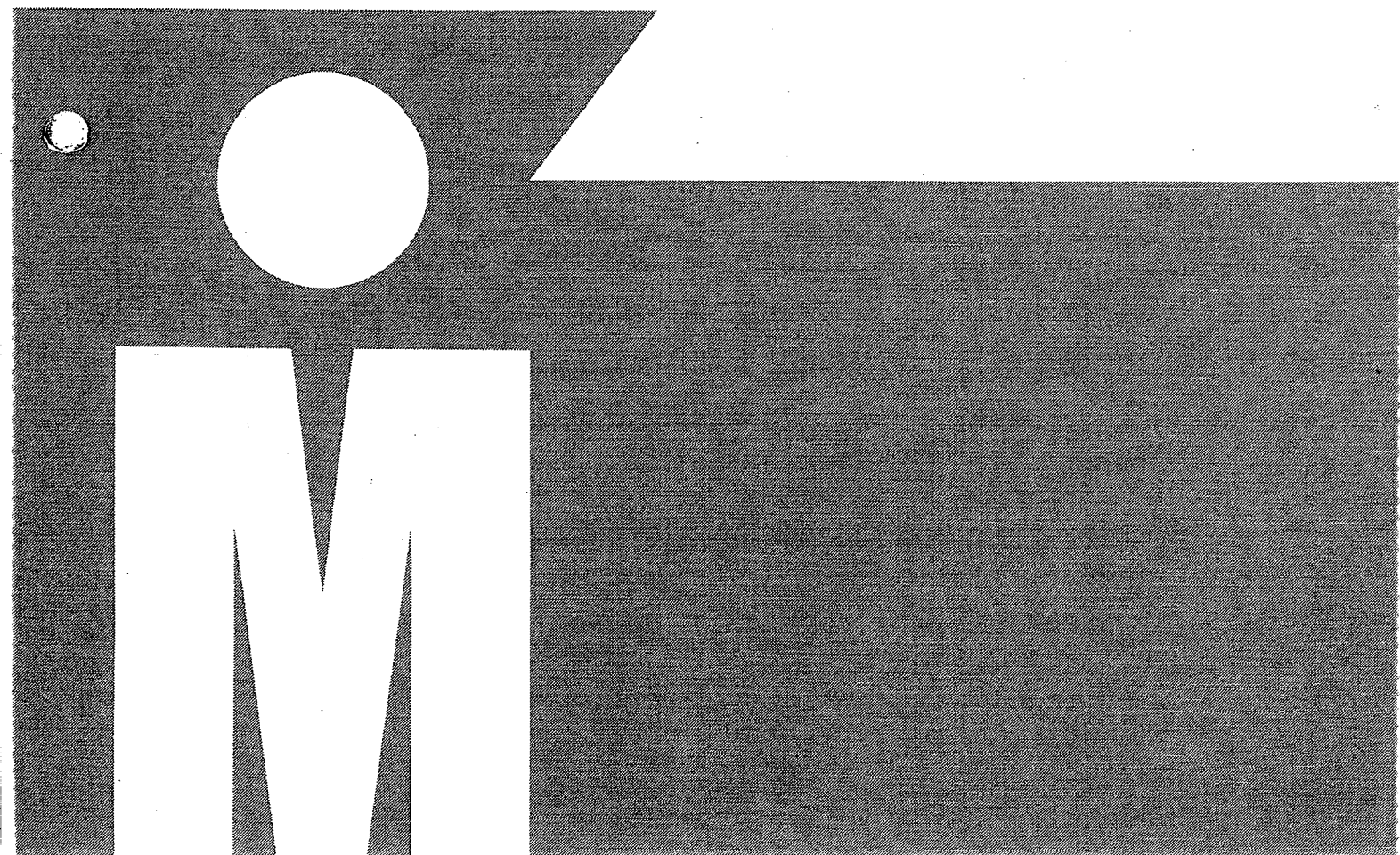


SR-R401W

聲寶環保冰箱・使用說明書

隨同產品發行保證書，請於購買時注意索取並要求經銷商
填妥購買日期及蓋店章，以確保您的權益

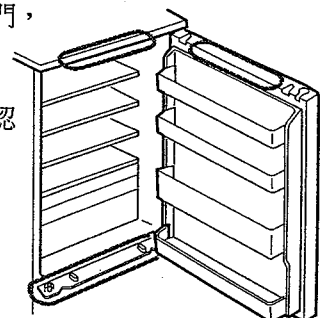


警告

- 1 本冰箱為密封式結構。為防止發生兒童的窒息意外，請在扔棄冰箱以前，將冰箱門完全拆下。
- 2 乙醚、汽油、丙烷氣、粘合劑、純乙醇等高揮發性物質和易燃性物質有爆炸之危險。請勿將這類物質保存在冰箱內。
- 3 為防止冰箱的外表受到損害，請勿使噴漆及塗料等接觸冰箱。
- 4 擦拭冰箱時，請勿直接將水灑在冰箱的內部和外部。這樣會導致生鏽及絕緣性能下降。
- 5 在擦拭電路部件附近的區域時，為避免觸電，首先要將冰箱的插頭拔掉，並用乾布擦拭。
- 6 不慎將水灑在電路上的部件上時，請先拔掉冰箱的插頭，使該部件乾透，然後就近與 **SANDO** 認可的售後服務中心聯繫。
- 7 本冰箱是按照說明書所示的方法使用、為保存家庭的食品而設計的。若將其使用於其他目的上，會對人或財產造成損害。
- 8 本冰箱不宜用來貯藏需要準確溫度的物質。這類物質一旦變質，將是很危險的。
- 9 電源插頭上積滿灰塵是引起火災的原因。因此，請時常將其擦淨。
- 10 為防止觸電，在更換冰箱內的燈泡時，要先拔掉電源插頭。
- 11 請勿改裝冰箱。修理技術人員以外的人員拆卸和修理本機，會導致火災、觸電和受傷。
- 12 關於處理廢舊冰箱的善意事項
請妥善處理可燃性絕熱發泡氣體。機殼和箱門請運送至可燃性絕熱發泡氣體廢料處理廠。

請小心

- 1 請勿觸摸壓縮機。
在運轉的時候，壓縮機會變得非常熱。
- 2 電源因某些原因中斷時，請等至少5分鐘之後再插上電源動作。因為壓縮機所承受的冷媒壓力會使過負荷繼電器跳開。
- 3 請避免光著手從冷凍室中取出食品。直接觸摸被保存在 0°C 以下的食品，有時會引起凍傷。
- 4 為防止電源鬆脫，請為冰箱的插頭準備一個專用插座。由於電源不穩定會導致保存在冰箱內的食物腐爛變質，所以請勿採用多蕊線配線方式。
- 5 因為瓶子凍結後會碎裂，因此，請勿將這類東西放進冷凍室內。
- 6 請妥善關好冰箱門。冰箱門即使是稍微開啓，所調節的內部溫度將會升高，因而導致食品的腐爛和電費的增加。
- 7 請勿將冰箱設置在濕氣多及濺得到水的地方。這樣會因絕緣失效而導致漏電。而且有時會在冰箱外側結露。
- 8 在安裝和搬移冰箱時，請勿挾住或擰彎電源線。由於電源線的損壞有時會導致觸電和火災。
- 9 當電源線和電源插頭受到損壞、或是插頭沒有被插緊時，請勿使用冰箱。這樣會導致觸電和著火。
- 10 拔出電源插頭時，請不要祇拉住電源線，應該拿住插頭端拔出。拉扯電源線會導致觸電和著火。
- 11 為防止壓縮機的過熱和停止運轉，冰箱的周圍要留有足夠的通風空間。請按照安裝程序進行。
- 12 冰箱的背面及內部的冷卻系統內裝有冷媒劑。冷卻系統上若有開孔，會給冰箱帶來重大的損害。因此，請勿使尖銳的物體碰觸冷卻系統。
- 13 電源線損壞時，請到 **SANDO** 的售後服務中心更換。因為需要特定的電源線。
- 14 萬一發生瓦斯氣漏事故，請勿用手去觸摸冰箱和插頭，要打開窗戶通風。
- 15 勿將重物和易碎物品放在冰箱上。這類物品會因開啓冰箱門而掉落下來，從而導致身體受傷。
- 16 勿將裝有液體的容器放在冰箱上。液體潑翻時會導致觸電或火災。
- 17 在冰箱內請勿使物體掉落，或用物體強烈碰撞內壁。否則可能導致內壁破裂。
- 18 小孩或殘障人士使用此冰箱時必須有人監督。尤其注意不要讓小孩玩耍冰箱。
- 19 切勿強行打開冷藏室的門，否則門有可能脫落，人也有可能受傷，若門不能打開，請您確認如右圖所示部位是否被異物卡住。

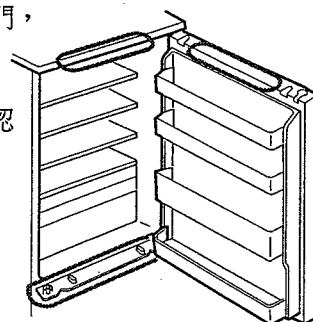


警告

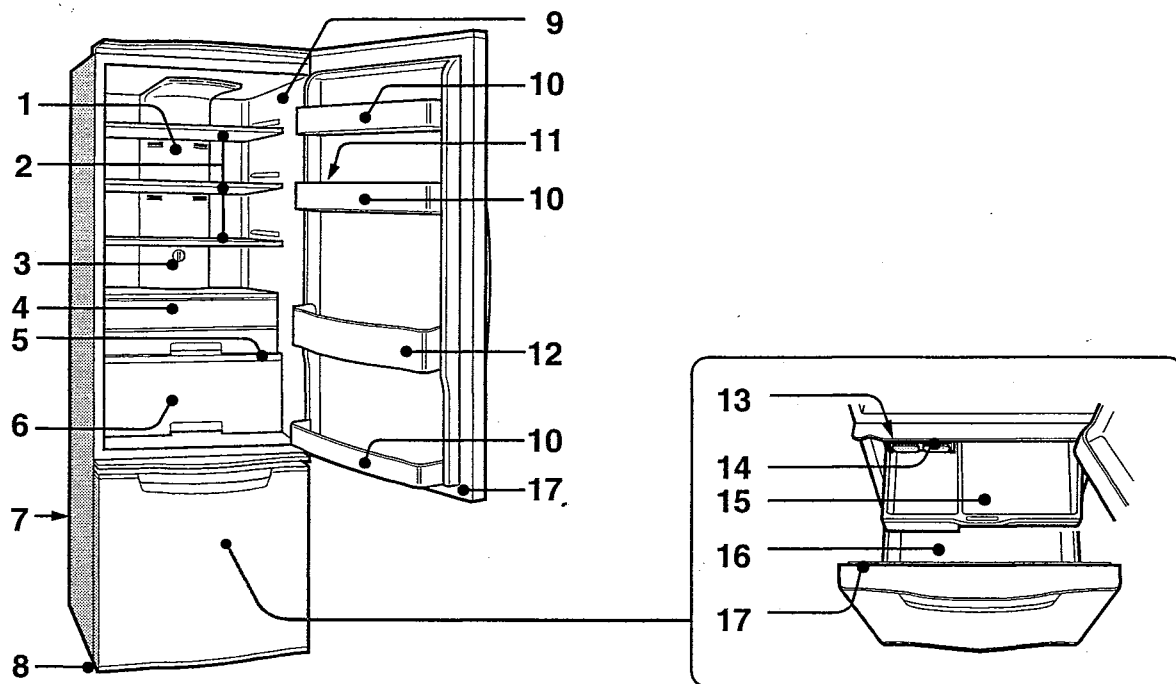
- 1 本冰箱為密封式結構。為防止發生兒童的窒息意外，請在扔棄冰箱以前，將冰箱門完全拆下。
- 2 乙醚、汽油、丙烷氣、粘合劑、純乙醇等高揮發性物質和易燃性物質有爆炸之危險。請勿將這類物質保存在冰箱內。
- 3 為防止冰箱的外表受到損害，請勿使噴漆及塗料等接觸冰箱。
- 4 擦拭冰箱時，請勿直接將水灑在冰箱的內部和外部。這樣會導致生鏽及絕緣性能下降。
- 5 在擦拭電路部件附近的區域時，為避免觸電，首先要將冰箱的插頭拔掉，並用乾布擦拭。
- 6 不慎將水灑在電路上的部件上時，請先拔掉冰箱的插頭，使該部件乾透，然後就近與 **SAMPO** 認可的售後服務中心聯繫。
- 7 本冰箱是按照說明書所示的方法使用、為保存家庭的食品而設計的。若將其使用於其他目的上，會對人或財產造成損害。
- 8 本冰箱不宜用來貯藏需要準確溫度的物質。這類物質一旦變質，將是很危險的。
- 9 電源插頭上積滿灰塵是引起火災的原因。因此，請時常將其擦淨。
- 10 為防止觸電，在更換冰箱內的燈泡時，要先拔掉電源插頭。
- 11 請勿改裝冰箱。修理技術人員以外的人員拆卸和修理本機，會導致火災、觸電和受傷。
- 12 關於處理廢舊冰箱的善意事項
請妥善處理可燃性絕熱發泡氣體。機殼和箱門請運送至可燃性絕熱發泡氣體廢料處理廠。

請小心

- 1 請勿觸摸壓縮機。
在運轉的時候，壓縮機會變得非常熱。
- 2 電源因某些原因中斷時，請等至少5分鐘之後再插上電源動作。因為壓縮機所承受的冷媒壓力會使過負荷繼電器跳開。
- 3 請避免光著手從冷凍室中取出食品。直接觸摸被保存在 0°C 以下的食品，有時會引起凍傷。
- 4 為防止電源鬆脫，請為冰箱的插頭準備一個專用插座。由於電源不穩定會導致保存在冰箱內的食物腐爛變質，所以請勿採用多蕊線配線方式。
- 5 因為瓶子凍結後會碎裂，因此，請勿將這類東西放進冷凍室內。
- 6 請妥善關好冰箱門。冰箱門即使是稍微開啓，所調節的內部溫度將會升高，因而導致食品的腐爛和電費的增加。
- 7 請勿將冰箱設置在濕氣多及濺得到水的地方。這樣會因絕緣失效而導致漏電。而且有時會在冰箱外側結露。
- 8 在安裝和搬移冰箱時，請勿挾住或擰彎電源線。由於電源線的損壞有時會導致觸電和火災。
- 9 當電源線和電源插頭受到損壞、或是插頭沒有被插緊時，請勿使用冰箱。這樣會導致觸電和著火。
- 10 拔出電源插頭時，請不要祇拉住電源線，應該拿住插頭端拔出。拉扯電源線會導致觸電和著火。
- 11 為防止壓縮機的過熱和停止運轉，冰箱的周圍要留有足夠的通風空間。請按照安裝程序進行。
- 12 冰箱的背面及內部的冷卻系統內裝有冷媒劑。冷卻系統上若有開孔，會給冰箱帶來重大的損害。因此，請勿使尖銳的物體碰觸冷卻系統。
- 13 電源線損壞時，請到 **SAMPO** 的售後服務中心更換。因為需要特定的電源線。
- 14 萬一發生瓦斯氣漏事故，請勿用手去觸摸冰箱和插頭，要打開窗戶通風。
- 15 勿將重物和易碎物品放在冰箱上。這類物品會因開啓冰箱門而掉落下來，從而導致身體受傷。
- 16 勿將裝有液體的容器放在冰箱上。液體潑翻時會導致觸電或火災。
- 17 在冰箱內請勿使物體掉落，或用物體強烈碰撞內壁。否則可能導致內壁破裂。
- 18 小孩或殘障人士使用此冰箱時必須有人監督。尤其注意不要讓小孩玩耍冰箱。
- 19 切勿強行打開冷藏室的門，否則門有可能脫落，人也有可能受傷，若門不能打開，請您確認如右圖所示部位是否被異物卡住。



各部位名稱



1. 箱內燈

更換箱內燈

請更換與箱內燈相同型號的產品。

使用燈頭為E12，10瓦以下，

T-20的白熾燈泡。

切勿弄錯燈泡的額定電壓

(伏特，瓦特)。

(請參照冰箱箱內燈旁的標示。)

為防止觸電，在更換冰箱內的燈泡時，

要先拔掉電源插頭。

2. 冷藏室盤架

3. 冷藏室溫度調節鈕

4. 保鮮盒

將保鮮盒往前抽出，

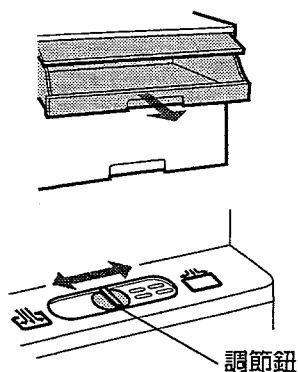
即可打開保鮮盒的蓋子。

5. 調節鈕

將調節鈕向左右移動調整，

即可控制進入蔬菜箱內的

冷氣流量。



6. 蔬菜箱

7. 蒸發盤

8. 調節腳(前，左右)

9. 燈開關

10. 小物品架

11. 蛋架

12. 瓶架

13. 冷凍室溫度調節鈕

14. 旋轉式製冰盒

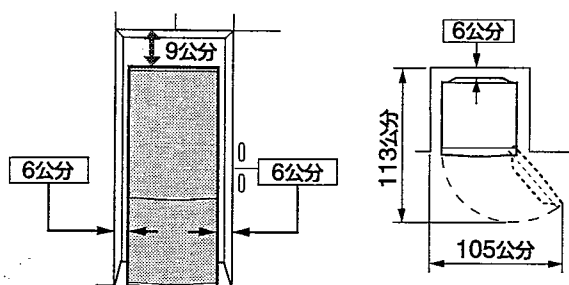
15. 不鏽鋼冷凍盒

16. 冷凍盒

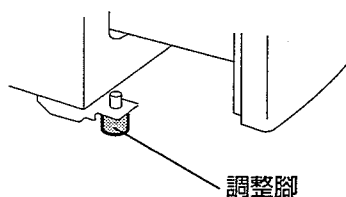
17. 門環

安裝

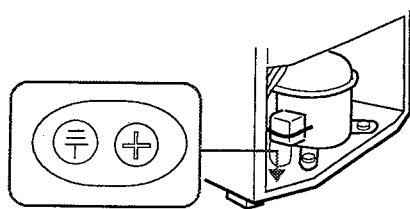
- 為給予冰箱適當的通風環境，建議您在冰箱的左右兩側和背面要預留6公分的空隙，上面要預留9公分的空隙。若留出的空間不足，則會導致散熱不良，過多的消耗電力。



- 請利用前面的兩個調整腳，將冰箱穩妥地安裝在地板的水平位置上。



- 為防止觸電，請將地線連接至冰箱背面的地線用螺絲上。



請注意：

- 請勿將冰箱放在直接照射到陽光的地方。
- 請勿將冰箱放在發熱機器的旁邊。

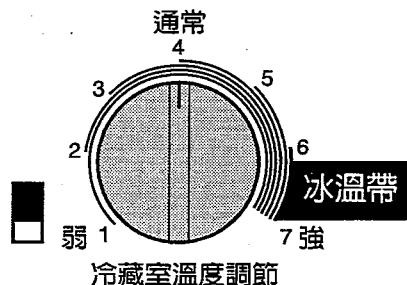


使用方法

溫度調節

本冰箱會自動調節溫度。
如有需要，請按如下方法調節溫度。

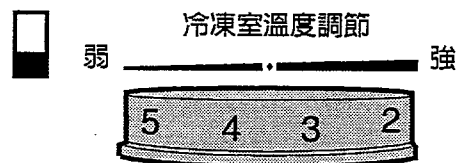
冷藏室



7(冰溫帶)	令食物保持新鮮。 當冷藏室未能充分冷卻時。
4(通常)	正常情況下的操作
1(弱)	冷藏室過冷時

- 若長期在溫度為7(冰溫帶)下使用冷藏室，冷藏室內的食物有時會被凍結。
- 在周圍溫度較低時，即使將冷藏室的溫度控制調到 1 (弱)，食物有時也會被凍結。

冷凍室



7(強)	迅速製冰、快速冷凍食品時
4(通常)	正常情況下的冷凍
1(弱)	不貯藏冷凍食品和冰淇淋時

- 若長期在溫度為7(強)下使用冷凍室，冷藏室內的食物可能會被凍結。

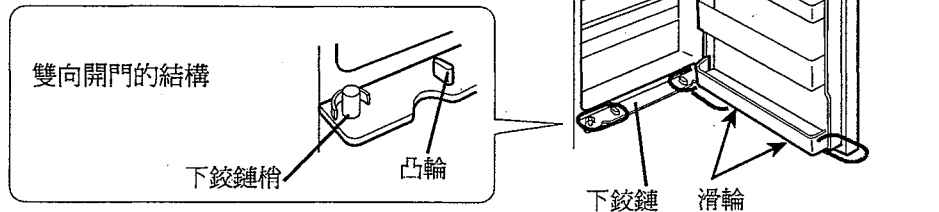
規格及特性說明

雙向開門

您可任意從任何一邊取出所需要的食品。

請注意：

- 切勿對冰箱的本體結構及內部結構施行人為破壞、損傷。
- 切勿在下鉸鏈上或下鉸鏈梢上放置任何物品。
- 避免被下鉸鏈梢和凸輪卡住。
- 切勿對冰箱的本體結構、滑輪、下鉸鏈加油，因為不同種類的油類會對塑膠材質產生影響。



不鏽鋼冷凍盒

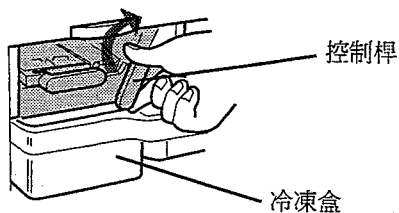
- 急速冷凍食品，防止食品冷凍時營養成份的流失。
- 採用了傳導率高的不鏽鋼，可以均勻地快速冷凍食品。
- 污漬異味難以附著，清洗方便。

請注意：

- 濕濕的手切勿觸及不鏽鋼冷凍盒。
- 切勿將水直接注入不鏽鋼冷凍盒內製冰，否則會引起不鏽鋼冷凍盒變形。
- 含鹽分的食品勿置於不鏽鋼冷凍盒內，否則會引起不鏽鋼冷凍盒生鏽。

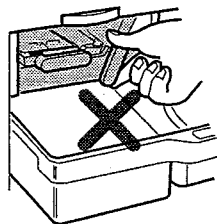
製冰方法

- 1 請勿將過量的水放入製冰盒內。否則，製成的冰會連結在一起。
- 2 冰製成以後，請按順時針方向轉動控制桿，將冰倒進冷凍盒內。



請注意：

- 請勿用冷凍盒製冰或放入油脂類。冷凍盒有時會因之而碎裂。
- 在冷凍盒抽出的狀態下，請勿旋轉控制桿。



除霜

本冰箱通過獨特的節約能源系統，完全實現自動除霜。除霜週期與冰箱的壓縮機運轉時間成反比。也就是說，冰箱的壓縮機運轉時間越短（冬天及因休假而外出時），除霜的周期也就越長。

脫臭裝置

此裝置不需人手操作。祇要插上冰箱的電源，就會自動進入操作狀態。

食品的儲存

將食品冷藏起來時，食品腐爛的速度就會減緩。要延長易於腐爛食品的品嘗期限，就應當盡可能選擇較新鮮的食品。下面為延長食品保鮮期限的簡要介紹，可供您參考。

水果／蔬菜

為儘量減少水份的流失，水果和蔬菜要用保鮮膜及袋子（不封口）之類的塑料袋輕輕包上，並將其放入蔬菜箱內。柳橙等表皮較厚的水果或蔬菜則不用保鮮膜包上即可放入。

乳製品和雞蛋

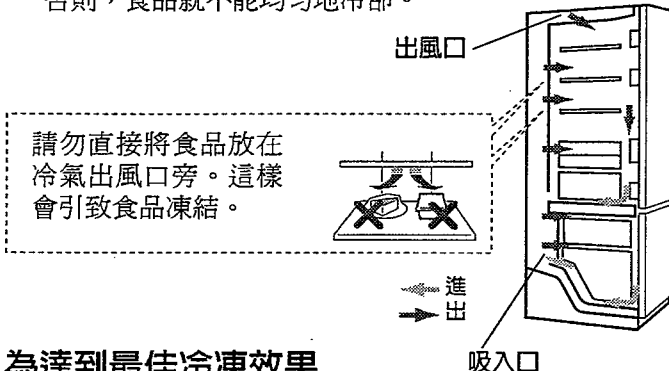
- 幾乎所有乳製品的外包裝上都標有適當的保存溫度和品嘗期限。
- 請用箱內的蛋架保存雞蛋。

肉類／魚

- 請將其放在容器上，並包上保鮮膜。
- 若是大塊的肉、魚，請將其放在盤架的內側。
- 已經煮熟的食品務須用保鮮膜包好，或將其放在密封容器內。

請注意：

- 為使冷氣充分循環，請將食品均勻地放在盤架上。
- 請將較熱的食品涼下來以後，才保存起來。如果將較熱的食品放進冰箱，冰箱內的溫度會升高，這樣往往很容易導致食品腐爛變質。
- 請勿讓食品和容器擋住使冷氣循環的出風口和吸入口。否則，食品就不能均勻地冷卻。



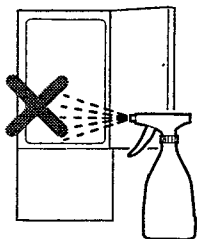
為達到最佳冷凍效果

- 食品質量應當新鮮。
- 若要快速冷凍食品，每次都必須少量放入。
- 食品應適當地放入容器或用保鮮膜包好，若要將食品密封起來，最好將空氣抽出。
- 將食品均勻地放入冷凍室。
- 袋子和容器上要標上標示，並寫清楚冷凍食品的內容。

保養

某些家用化學洗滌劑可能會腐蝕冰箱內壁和塑料盤架並導致裂縫的產生。

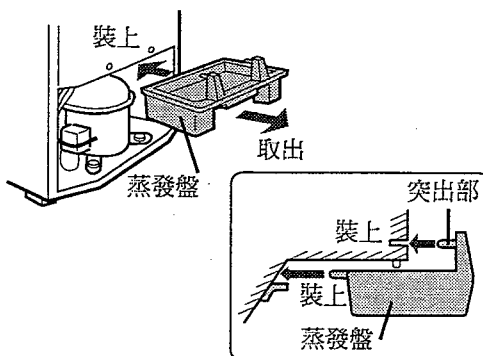
當清洗冰箱內所有的塑料部件時，祇能使用稀釋過的廚房用洗滌劑（肥皂水）。洗滌完畢後務必用水徹底洗清。



- 1 拆下冰箱內的盤架和冰箱的小物品架，瓶架。用溫水和廚房用洗滌劑清洗。用水洗清並使之乾透。
- 2 冰箱內部要用浸泡在廚房用洗滌劑的溫水裡的布塊擦洗。然後，用冷水將肥皂水擦乾淨。
- 3 冰箱的外殼沾上污漬時，請用柔軟的布塊擦洗。
- 4 冰箱門環要用廚房用洗滌劑的溫水和牙刷洗淨。
- 5 在移動冰箱進行掃除或冰箱移位時，請將蒸發盤拆下並清洗乾淨。

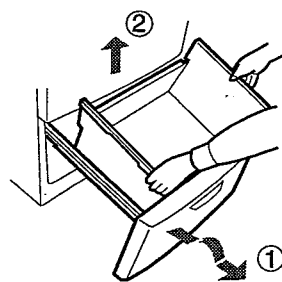
蒸發盤：

- 取出的方法
往前拉出，以免水流出來。
- 裝上的方法
將突出部份卡在冰箱背面的孔中。



冷凍盒：

- 取出的方法
將門拉出後放在地板上。



請注意：

- 切勿使用研磨粉、輕質汽油和熱水等。
- 如果使用未稀釋的洗劑或者未徹底擦淨肥皂水，則有可能損壞冰箱的塑料部件。
- 食用油沾上塑料部件時，請將之擦掉。因為這類油會致使塑膠表面產生裂縫。

切斷冰箱的電源時

長期出門的時候，如果要切斷冰箱的電源，請取出冰箱內的全部食品，並將內部徹底擦洗乾淨。請從插座上拔出電源插頭，並打開冰箱門。

送修之前的初步檢查

送修之前，請對下列地方進行檢查。

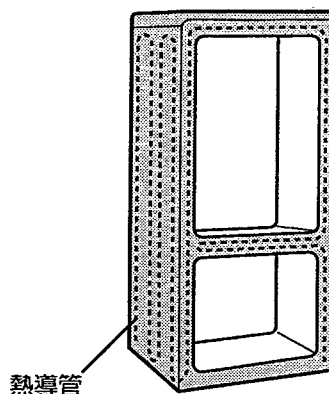
冰箱如發出下述聲音，這並非異常。

- 運轉開始時，壓縮機發出較大的噪音---不久聲音會變小。
- 壓縮機每日一次發出較大噪音---緊隨自動除霜操作之後發出的運轉聲。
- 液體流動的聲音（咕嚕聲、嘶嘶聲）---冷媒在管道內流動的聲音（聲音時而會變得較大）。
- 劈啪聲或吱嘎聲---制冷時內壁和內部零件膨脹和收縮的聲音。
- 吱吱聲---內部零件膨脹和收縮的聲音。

冰箱外箱有時會變熱，這並非異常。
防止結露的熱導管裝在機身的內部。

經檢查後仍需要送修時

請與就近的 **SAMPO** 售後服務中心洽詢。



緊急處理方法

請拔掉電源插頭。

瓦斯漏氣時。請勿碰冰箱，先打開窗戶透氣不要拔出冰箱插頭。

規格及特性說明

■規格

規 格 \ 機 種	SR-R401W
額 定 電 壓 (V)	110
額 定 頻 率 (Hz)	60
電動機額定消耗電功率 (W)	140
電熱裝置額定消耗電功率 (W)	155
總有效內容積 (ℓ)	368
冷凍室 / 冷藏室有效內容積 (ℓ)	96/272
冷 凍 室 性 能	※※※※
消 耗 電 量 (kWh/月)	63
能 源 因 數 值 (ℓ/kWh/月)	7.0
冷 劑 名 稱	R-134a
製 品 重 量 (Kg)	69

■冷凍室特性說明

本機種風扇式冰箱之冷凍室標準，可達到中國國家標準CNS的四星標誌。

冷凍室的冷凍度，依照中國國家標準CNS的規定，除了四星標誌外，尚有兩星、超兩星及三星標誌，茲將兩星、超兩星、三星及四星標誌的各種規定，列表說明如下：

記 號	※※ 兩星	※※ 超兩星	※※※ 三星	※※※※ 四星
冷凍室內食品溫度	-12℃以下	-15℃以下	-18℃以下	-18℃以下
冷凍食品保存期限	約30天	約55天	約90天	安全期限3個月以上
冷凍室凍結速度	無規定	無規定	無規定	※
※ 冷凍室內先以0.25kg/l之比例放入食品凍結，達-18℃後，再放入0.045kg/l之食品，最後放入食品，在24小時內必須凍結到-18℃以下。				

